

NOUMER

SCHOLBUET

2022 - 2023



Inhaltsverzeichnis

Table des matières

Grundschule – École fondamentale

3

«Schoulcampus Noumer»	-	École fondamentale de Nommern	3
Schulkomitee	-	Comité de l'école	4
Schulkommission	-	Commission scolaire	5
Schuldirektion	-	Direction de l'enseignement fondamental	6
Klassenverteilung und Lehrer	-	Répartition des classes et enseignants	7
Spezialisierte Lehrer	-	Instituteurs spécialisés	10
Schuljahresbeginn 2022-2023	-	Rentrée scolaire 2022-2023	12
Organisation	-	Organisation	13
Abwesenheit und Schuldispens	-	Absences et dispenses	16
Schulregeln	-	Règles scolaires	19
Plan zur schulischen Entwicklung	-	Plan de développement scolaire (PDS)	21
Fruit4School	-	Fruit4School	22
LASEP	-	LASEP	26
Clever Move	-	Clever Move	27

Schultransport – Transport scolaire

28

Kindertagesstätte Nommern – Maison Relais Nommern

30

Kinderkrippe Butzenhaff Kruchten – Garderie Butzenhaff Cruchten

33

Elternvertreter – Représentants des parents d'élèves

35

Elternvereinigung – Association des parents d'élèves

36

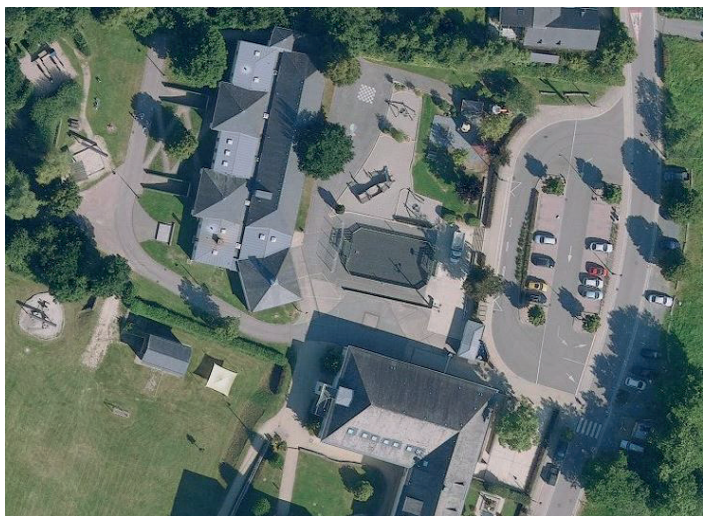
Noumer Schoulbuet 2022/2023



Gestaltung:	Carine Schilling
Texter:	Gemeingeverwaltung Noumer Schoulcampus Noumer Maison Relais Garderie Butzenhaff Elterevertreter Elterevereinigung
Fotoen:	Schoulcampus Noumer Maison Relais Garderie Butzenhaff Elterevertreter Elterevereinigung Anne Lommel Alphonse Classen
Drock:	Autisme Luxembourg asbl
Pabeier:	Circle Offset, Pabeier aus 100% Recyclingfasern

Grundschule École fondamentale

École fondamentale de Nommern - «Schoulcampus Noumer»



Adresse : 31-33, rue Principale
L-7465 Nommern

E-mail : schoul@nommern.lu

Telefonnummer neue Schule (Zyklen 1-2) -
Téléphone nouveau bâtiment (Cycles 1-2) :

83 73 18 - 400



Telefonnummer alte Schule (Zyklen 3-4) -
Téléphone ancien bâtiment (Cycles 3-4) :

83 73 18 - 300



Wir mögen Hunde, doch auf dem gesamten
Schulcampus sind sie nicht erlaubt

Nous aimons les chiens, mais ils ne sont pas
autorisés sur tout le campus scolaire

Schulkomitee

Jede Schule verfügt über ein Schulkomitee mit folgenden Missionen:

- Erarbeiten eines Vorschlags für die Schulorganisation;
- Erarbeiten des Förderungsprogrammes (PDS) und Teilnahme an dessen Bewertung;
- Erstellung eines Planes für die Verteilung der Geldmittel;
- Stellungnahme zu Personalangelegenheiten oder zu Fragen der Schulkommission;
- Feststellung des Fortbildungsbedarfs des Lehrkörpers;
- Verwaltung des didaktischen, sowie des informatischen Materials.

Jedes Schulkomitee besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Seine Mitglieder werden alle 5 Jahre vom Lehrpersonal gewählt.

Comité de l'école

Chaque école dispose d'un comité d'école qui a les missions suivantes:

- élaborer une proposition d'organisation de l'école;
- élaborer un plan de développement scolaire (PDS) et participer à son évaluation;
- élaborer une proposition sur la répartition du budget de fonctionnement alloué à l'école;
- donner son avis sur toute question concernant le personnel de l'école ou sur lequel la commission scolaire le consulte;
- déterminer les besoins en formation continue du personnel;
- organiser la gestion du matériel didactique et informatique de l'école.

Chaque comité d'école est composé de trois membres au moins. Les membres du comité sont élus tous les 5 ans par et parmi les membres du personnel de l'école.

Deltgen-Barthels Lynn
Präsidentin - Présidente

Haan Simone
Mitglied - Membre

Bidoli Renée
Mitglied - Membre

Ecker-Schanck Isabelle
Mitglied - Membre

Heinen Martine
Mitglied - Membre

Tél: 83 73 18 - 300
E-mail: schoul@nommern.lu



Schulkommission

Die Schulkommission ist ein beratendes Organ des Gemeinderates. Geleitet wird die im Schulgesetz verankerte Schulkommission vom Bürgermeister oder seinem Vertreter, der auch für die Schulen verantwortlich ist.

Die Schulkommission befasst sich mit

- allen Fragen der Schulorganisation und dem Leitfaden für schulischen Erfolg;
- Umbau- und Bauprojekten der Schulen;
- desweiteren beschäftigt sie sich mit den Geldmitteln der Schulen;
- sowie den Freizeitbetreuungsmaßnahmen, wobei ein besonderes Augenmerk auf Information, Austausch und Zusammenarbeit zwischen Eltern, Lehrpersonal und den Aufnahmestrukturen, die sich außerhalb der Schulzeit um die Kinder kümmern, gerichtet wird.

Sie setzt sich aus mindestens 5 Mitgliedern, sowie den Regionaldirektoren, den Vertretern des Lehrpersonals und der Eltern zusammen.

Franco Campana
Präsident - Président

Romaine Theisen
Regionaldirektorin - Directrice régionale

Lynn Deltgen-Barthels, Isabelle Ecker-Schanck
Vertreter des Lehrpersonals - Membres du corps enseignant

Commission scolaire

La Commission scolaire est un organe consultatif du conseil communal prévu par la loi scolaire et dont la présidence est assurée par le bourgmestre ou son délégué en tant que responsable des écoles.

La Commission avise

- toutes les questions relatives à l'organisation scolaire et les plans de développement scolaire;
- tous les projets de conception, de transformation ou de construction des bâtiments scolaires;
- les budgets des écoles;
- ainsi que les mesures d'encadrement périscolaire en favorisant l'information, les échanges et la concertation entre parents, le personnel intervenant dans les écoles et les services et organismes assurant la prise en charge des élèves en dehors de l'horaire scolaire normal.

La Commission scolaire se compose d'au moins 5 membres auxquels s'ajoutent les directeurs de région, les représentants du personnel enseignant et des parents d'élèves.

Marc Reiter, Claudine Schmit, Magali Dias-Bordang, ein freier Posten - un poste vacant

Von der Gemeinde ernannte Vertreter - Membres nommés par la commune

Sophie Seywert, Gilles Teusch
Elternvertreter - Représentants des parents d'élèves

Schouldirektion – Regioun Miersch

Zënter dem Akraafttriede vum Gesetz vum 29. Juni 2017 gouf d'Land a fofzëng Regiounen opgedeelt, déi ënnert der Autoritéit vum Minister fir Bildung, Kanner a Jugend stinn.

All Regioun gëtt vun engem Direkter an vun zwee bis véier stellvertriedenden Direktere geféiert. Den zoustännegen Direkter fungéiert als direkte 'supérieur hiérarchique' vum gesamte Personal vun den 9 Gemenge aus der Regioun 12 – Miersch.

D'Grondschouldirektioun këmmer sech ëm:

- déi administrativ a pedagogesch Gestiou vum de Schoulen an hirer Regioun,
- d'Berodung an d'Begleedung vum Fachpersonal,
- déi berufflech Integratioun vum de jonke Léierkräften an Erzéier,
- d'Relatiounen tëscht de Léierkräfte bannent de Schoulen an d'Relatiounen tëscht Schoul a Schüler resp. Schoul an Elteren.

Ausserdeem, ass an all Direktioun ee vun de stellvertriedenden Direkteren zoustänneg fir d'Betreiung vun de Schüler mat besonneschem Förderbedarf.

Fir d'Grondschouldirektioun, Regioun Miersch, ass Directrice Madamm Romaine Theisen verantwortlech. Si gëtt assistéiert vun der stellvertriedenden Direktech Madamm Carole Maisch an den zwee stellvertriedenen Direkteren Monsieur Mike Hecker an Monsieur Lucien Kurtisi.

Direction de l'enseignement fondamental – région Mersch

Depuis l'entrée en vigueur de la loi du 29 juin 2017, le pays est divisé en quinze régions placées sous l'autorité du Ministre de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse.

Chaque région est pourvue d'une direction dirigée par un directeur assisté dans l'exercice de ses fonctions par des directeurs adjoints. Le directeur est le supérieur hiérarchique de l'ensemble du personnel des 9 communes de la région 12 – Mersch.

Les directions de l'enseignement fondamental sont en charge de :

- la gestion administrative et la surveillance pédagogique des écoles de la région,
- la consultation et l'accompagnement des professionnels
- l'insertion professionnelle des jeunes enseignants et éducateurs
- la gestion des relations entre le personnel enseignant à l'intérieur des écoles et les relations des domaines école-élève et école-parents

D'ailleurs, au sein de chaque direction de l'enseignement fondamental, un directeur adjoint est responsable de la prise en charge des enfants à besoins éducatifs particuliers ou spécifiques.

Sont en charge pour la Direction de l'enseignement fondamental, région Mersch, la directrice Madame Romaine Theisen assistée par la directrice adjointe Madame Carole Maisch et les deux directeurs adjoints Monsieur Mike Hecker et Monsieur Lucien Kurtisi.



Contact / Kontakt:

Direction de l'Enseignement fondamental
Région Mersch

5 rue des Prés
L-7561 Mersch
Tel.: (+352) 247-55810
e-mail: direction.mersch@men.lu

Grundschule École fondamentale

Klassenaufteilung und Lehrer/innen

Répartition des classes et enseignant(e)s

Classe	Personnel enseignant	Bâtiment / N°Tel
Cycle 1 Précoce	Martine HEINEN Maud KARTHEISER Françoise OLINGER (éducatrice) Marta SANTOS QUARESMA (éducatrice)	Nouveau Bâtiment (Tél : 83 73 18-407)
Cycle 1	Sandra KREMER-WEFFLING Jasmine WAGNER	Nouveau Bâtiment (Tél : 83 73 18 – 406)
Cycle 1	Anne ROEDER (remplacée jusqu'en mars)	Nouveau Bâtiment (Tél : 83 73 18– 408)
Cycle 2.1	Simone HAAN	Nouveau Bâtiment (Tél : 83 73 18– 403)
Cycle 2.2	Patrick DENTZER	Nouveau Bâtiment (Tél : 83 73 18- 404)
Cycle 2 Assistance + Décharges	Muriel DÜSSELDORF Sandra GOERGEN	
Cycle 3.1	Liane GLEIS-KOPS Renée BIDOLI	Ancien Bâtiment (Tél : 83 73 18- 304)
Cycle 3.2	Isabelle SCHANCK Lynn DELTGEN-BARTHELIS	Ancien Bâtiment (Tél : 83 73 18- 303)
Cycle 4.1	Elisabeth KRECKÉ Jacqueline KARIGER	Ancien Bâtiment (Tél : 83 73 18- 302)
Cycle 4.2	Chantal GODART Jacqueline KARIGER (décharges)	Ancien Bâtiment (Tél: 83 73 18 – 301)



Cycle 1 Précoce Tél : 83 73 18 - 407			
			
HEINEN Martine	KARTHEISER Maud	OLINGER Françoise éducatrice	SANTOS QUARESMA Marta éducatrice
Cycle 1 Classe 1 Tél : 83 73 18 - 406		Cycle 1 Classe 2 Tél : 83 73 18 - 408	Cycle 1 Décharges / Assistance
			
WEFFLING Sandra	WAGNER Jasmine	ROEDER Anne (remplacée jusqu'en mars)	WAGNER Jasmine
Cycle 2			
Cycle 2.1 Tel: 83 73 18 - 403	Cycle 2.2 Tel: 83 73 18 - 404	Cycle 2 Assistance	Cycle 2 Décharges
			
HAAN Simone	DENTZER Patrick	DÜSSELDORF Muriel	GOERGEN Sandra
Cycle 3			
Cycle 3.1 Tel: 83 73 18 - 304		Cycle 3.2 Tel: 83 73 18 - 303	
			
BIDOLI Renée	GLEIS-KOPS Liane	SCHANCK Isabelle	BARTHELIS Lynn
Cycle 4			
Cycle 4.1 Tel: 83 73 18 - 302		Cycle 4.2 Tel: 83 73 18 - 301	Décharges 4.2.
			
KRECKÉ Elisabeth	KARIGER Jacqueline	GODART Chantal	KARIGER Jacqueline

Grundschule École fondamentale

Lehrer(innen) mit verschiedenen Missionen

Vertreter in der Schulkommission -
Délégués à la commission scolaire

Deltgen-Barthels Lynn et Schanck Isabelle

Schulsicherheitsbeauftragte -

Délégué à la sécurité dans les écoles

Kremer-Weffling Sandra

Enseignants chargés de différentes missions

Verantwortlich für die Bibliothek -
Responsable de la bibliothèque

Gleis-Kops Liane

Zykluskoordinatoren

Die Zykluskoordinatoren gewährleisten die Kooperation unter den Mitgliedern der pädagogischen Teams.

Zyklus I - Cycle I
Zyklus II - Cycle II
Zyklus III - Cycle III
Zyklus IV - Cycle IV

Coordinateurs de cycle

Les coordinateurs de cycle assurent la coopération entre les membres des équipes pédagogiques.

Kartheiser Maud
Haan Simone
Schanck Isabelle
Godart Chantal

Wie in der Vergangenheit bleiben der Klassenlehrer und die an der Schulaufsicht der Schüler beteiligten Lehrer die ersten Ansprechpartner der Eltern für alle Fragen, die die Klasse ihres Kindes betreffen.

Comme par le passé, le titulaire de classe et les enseignants intervenants assurant l'encadrement scolaire des élèves restent les premiers interlocuteurs des parents pour toutes les questions qui concernent la classe de leur enfant.



Spezialisierte Lehrer

Instituteurs spécialisés

I - EBS

Claude Barthelmy

Seit dem Schuljahr 2020-2021 ist ein spezialisierter Lehrer, „instituteur spécialisé dans la scolarisation des enfants à besoins éducatifs particuliers ou spécifiques (I-EBS)“ genannt, in der Grundschule Nommern eingesetzt. In einer inklusiven Herangehensweise betreut er Schüler mit besonderen oder spezifischen Bedürfnissen innerhalb der Schule und unterstützt sie in der Klasse. Des Weiteren arbeitet er eng mit den Klassenlehrer(inne)n zusammen und berät die pädagogischen Teams. Er stellt die Verbindung zu den Eltern und der „Commission d'inclusion (CI)“, welche auf regionaler Ebene für die Kinder mit besonderen oder speziellen Bedürfnissen zuständig ist, her.

Genau wie in den beiden letzten Schuljahren wird Claude Barthelemy diesen Posten in unserer Schule auch im Schuljahr 2022-2023 besetzen.

I - EBS



Depuis l'année scolaire 2020-2021, un instituteur spécialisé dans la scolarisation des enfants à besoins éducatifs particuliers ou spécifiques (I-EBS) est directement affecté à l'école fondamentale de Nommern. Dans une approche inclusive, il intervient dans la prise en charge de ces élèves au sein de l'école et assiste les élèves en classe. De plus, il se concerte avec les titulaires de classe et les équipes pédagogiques. Il fait le lien avec les parents et la commission d'inclusion (CI), qui est responsable pour les enfants à besoins éducatifs particuliers ou spécifiques au niveau régional.

Comme les deux années scolaires précédentes, Claude Barthelemy occupera ce poste dans notre école pendant l'année scolaire 2022-2023.

I - CN

Carlo Thimmesch

Eng zukunftsorientiert Aufgab: Den i-CN an ärer Schoul

Als i-CN (instituteur spécialisé en compétences numériques), hunn ech déi grouss Freed, är Schoul op hirem Wee an eng ëmmer méi digital Zukunft begleeden ze dierfen.

I - CN



Mäin Job ass et fir d'Enseignanten an d'Kanner beim Asaz vun den digitale Medien ze beroden an ze begleeden, sou datt si sëcher, kreativ a verantwortsvoll domadder an der Klass ëmgoe kënnen.

Grundschule École fondamentale

Zesumme mat den Enseignante schaffen ech un engem ganzheetleche Medienkonzept a bidden eng Rei vun innovativen a pedagogeschen Aktivitäten un.

Sou preparéieren an organiséieren ech fir d'Klasse vum Cycle 1 bis Cycle 4 net nëmme Coding-Atelieren, mee och verschidde Workshopen zu Theme wéi Netiquette, Social Media, FakeNews, Stopmotion, digital Storytelling, asw.

Parallel dozou halen ech awer och eng ganz Rei vu praktesche Formations Continues fir d'Enseignanten zu Themen, déi an deem Moment aktuell an der Schoul sinn.

Nieft dëse mediep pedagogeschen Aktivitéite mat de Kanner an der Enseignantsekip, kann ech awer och Input op Elterenowenter ginn,

resp. d'Elterevertrieder an d'Gemenge beroden an informéiere, wéi een hautzedaags all Schoulpartner op déi digital Erausforderunge vu muer virbereede kann.

Zanter ronn zwee Joer ënnerstëtzen ech déi 9 Schoulen aus der Regionaldirektioun 12 an dee ganz positive Feedback vun alle Schoulpartner weist wéi wichteg Schoulentwécklung och am Beräich vun den digitale Medien ass.

Ech freeë mech allefalls op eng weider flott Zesummenaarbecht mat ärer Schoul!

Kontakt: carlo.thimmesch@men.lu

I - DS



Straus Anne
Contact: anne-strauss@men.lu



Sophie Hamelle
Contact : sophie.hamelle@men.lu

Institutrices spécialisées en développement scolaire (I-DS)

Les missions de l'instituteur spécialisé en développement scolaire :

- Encourager les écoles à mettre en œuvre des pratiques pédagogiques innovantes et utiles à l'amélioration des apprentissages, ainsi que de contribuer à leur diffusion dans le contexte du plan de l'établissement scolaire (PDS).
- Prêter assistance au président du comité de l'école ou de son délégué dans la coordination des travaux d'élaboration, de rédaction, d'implémentation et d'évaluation du PDS.
- Tenir le directeur de région concerné au courant sur l'avancement du PDS
- Soutenir les enseignants qui demandent une assistance personnalisée dans leur travail pédagogique.



Schuljahr 2022-2023

1. Schulbeginn

Das Schuljahr beginnt am Donnerstag, den 15. September 2022 und endet am Freitag, den 14. Juli 2023.

2. 1. Kommunionfeier

Am Montag nach der 1. Kommunionfeier, findet für die Schüler normaler Unterricht statt. Das Lehrpersonal akzeptiert allerdings etwaige schriftliche Entschuldigungen für die Abwesenheit der Kinder beim Vormittagsunterricht.

3. Ferien

Am Vortag der Allerheiligen-, Weihnachts-, Faschings-, Oster- und Pfingstferien funktionieren die Klassen normal bis zum Ende des Nachmittagsunterrichts. Dies bedeutet, dass die Kinder am Freitagnachmittag ab 16:00 Uhr freigestellt sind.

4. Benutzung von Handys

Es ist den Schülern untersagt, ein eingeschaltetes Handy auf dem Schulgelände bei sich zu tragen oder zu benutzen. Dieses Verbot gilt auch für den Pausenhof, die Sportanlage und die Schwimmanlage.

Bei Nichtbeachtung dieser Vorschrift, ist das Lehrerkollegium befugt, das Handy abzunehmen, so dass die Eltern es gegebenenfalls beim Klassenlehrer abholen müssen, der jegliche Haftung bei Diebstahl oder Verlust ablehnt.

5. Pilgertag

Die Klassen der Grundschule werden am Oktave-Pilgertag nicht mehr automatisch freigestellt.

Unter Wahrung der Neutralität der öffentlichen Schule, wird dieser Wallfahrtstag wie alle anderen religiösen Feiertage betrachtet. Die Lehrer werden schriftliche Entschuldigungen bei Fehlzeiten der Schüler akzeptieren, ohne jedoch die Schüler kollektiv vom Unterricht freizustellen.

Année scolaire 2022-2023

1. Rentrée scolaire

L'année scolaire commence le jeudi 15 septembre 2022 et se termine le vendredi 14 juillet 2023.

2. 1ère communion

Le lendemain de la 1^{ère} communion, les classes fonctionnent normalement. Toutefois les enseignants acceptent d'éventuelles excuses d'élèves pour les cours de la matinée.

3. Vacances

La veille des vacances de la Toussaint, de Noël, de Carnaval et de la Pentecôte, les cours fonctionnent normalement, c'est-à-dire que les élèves seront congédiés à la fin des cours du vendredi après-midi à 16:00 heures.

4. Utilisation de portables

Il est interdit aux élèves d'allumer, voir d'utiliser un portable dans l'enceinte des écoles. Cette interdiction vaut également pour la cour de récréation, le hall sportif et la piscine. En cas d'inobservation de cette directive, les enseignants sont habilités à enlever le portable, de sorte que les parents devront le récupérer le cas échéant auprès de l'enseignant de leur enfant, qui décline toute responsabilité en cas de perte ou de vol.

5. Journée de pèlerinage

Les classes de l'enseignement fondamental ne chômeront plus pendant le jour du pèlerinage à l'honneur de Notre-Dame de Luxembourg.

Dans le respect de la neutralité de l'Ecole publique, le jour de pèlerinage en question sera considéré dorénavant au même titre que d'autres fêtes religieuses et les enseignants accepteront d'éventuelles excuses écrites concernant les absences d'élèves, sans que pour autant les élèves soient libérés collectivement des cours.

Grundschule École fondamentale

organisation

1. Schulzeiten des 1. Zyklus

	Mo - Lu	Di - Ma	Mi - Me	Do - Je	Fr - Ve
08.00 - 11.55					
11.55 - 12.15	Aufsicht vom Lehrpersonal gewährleistet für die Kinder die den Schultransport nutzen Surveillance garantie par les enseignants pour les enfants prenant l'autobus				
12.15 - 14.15	Mittagspause - Pause de midi				
14.15 - 16.00		frei / libre		frei / libre	

Wichtiges betreffend die Mittagsstunde:

1. die Kinder welche mit ihren Eltern nach Hause fahren/gehen, müssen am Ende der Schulzeit des Zyklus 1 abgeholt werden (unter Beachtung der normalen Aufsichtszeit durch das Lehrpersonal von maximal 10 Minuten). Dies gilt auch für Eltern, die noch ein weiteres Kind aus einem der Zyklen 2 bis 4 um 12:15 Uhr abholen.
2. für die Kinder des Zyklus 1.1 und 1.2 welche den Schultransport nutzen, wird eine verlängerte Aufsicht bis zur Abfahrt des Busses um 12:20 Uhr durch das Lehrpersonal gewährleistet. Diese verlängerte Aufsicht ist ausschließlich den Kindern vorbehalten welche den Schultransport nutzen.

2. Précoce

Damit die Kinder der Précoce-Klasse sich an den Schulrhythmus gewöhnen können, dürfen sie nach 08:00 Uhr erscheinen, jedoch vor 09:00 Uhr. Die Schüler des Zyklus 1.1 und 1.2 müssen um 08:00 Uhr zum Unterricht erscheinen.

organisation

1. Horaire scolaire du cycle 1

Importantes informations concernant les heures de midi:

1. pour les enfants rentrant avec leurs parents, ces derniers seront obligés de venir chercher leur(s) enfant(s) à la fin des cours du cycle 1 (en considération de la surveillance ordinaire maximale de 10 minutes assurée par le personnel enseignant). Ceci vaut aussi pour les parents venant chercher un autre enfant fréquentant un des cycles 2 à 4 dont les cours se terminent à 12h15.
2. pour les enfants des cycles 1.1 et 1.2 profitant du transport scolaire, une surveillance prolongée sera assurée par le personnel enseignant jusqu'au départ du bus à 12h20. Cette surveillance prolongée est exclusivement réservée aux enfants profitant du transport scolaire.

2. Précoce

Afin de permettre aux enfants de s'adapter au rythme scolaire, seulement les enfants du cycle 1 précoce sont autorisés à arriver plus tard que 8.00 heures, mais ils devront être à l'école à 9.00 heures au plus tard. Les enfants du cycle 1.1 et 1.2 doivent être présents à 8.00 heures.



3. Schulzeiten der Zyklen 2-4

3. Horaire scolaire des cycles 2 à 4

	Mo - Lu	Di - Ma	Mi - Me	Do - Je	Fr - Ve
08.00 - 10.10					
10.10 - 10.25	Pause - Récréation				
10.25 - 12.15					
12.15 - 14.15	Mittagspause - Pause de midi				
14.15 - 16.00		frei / libre		frei / libre	

Liebe Eltern,

Wir bitten Sie die Schulzeiten genaustens einzuhalten.

Chers parents,

Merci de bien vouloir respecter scrupuleusement les heures de début et de fin des cours.

4. Urlaub und Schulferien

4. Vacances et congés scolaires

Ferien an Allerheiligen - congé de la Toussaint	29.10.2022 - 06.11.2022
St. Nikolaus - St. Nicolas	06.12.2022
Weihnachtsferien - vacances de Noël	24.12.2022 - 08.01.2023
Faschingsferien - congé de Carnaval	11.02.2023 - 19.02.2023
Osterferien - vacances de Pâques	01.04.2023 - 16.04.2023
Tag der Arbeit - fête du travail	01.05.2023
Europatag - journée de l'Europe	09.05.2023
Christi Himmelfahrt - Ascension	18.05.2023
Pfingstferien - congé de la Pentecôte	27.05.2023 - 04.06.2023
Nationalfeiertag - Fête Nationale	23.06.2023
Sommerferien - Vacances d'été	15.07.2023 - 14.09.2023

5. Sport- & Schwimmunterricht

Der Sport- und Schwimmunterricht der Grundschule Nommern findet in der Sport- respektiv Schwimmhalle «FiLaNo» auf «Birkelt» in Larochette statt.

5. Éducation sportive & natation

Les cours d'éducation sportive et de natation ont lieu au centre sportif «FiLaNo» au plateau «Birkelt» à Larochette.

Sporthalle
Hall omnisport
Filano

Schulté Christian
Tel : 26 87 10



Schwimmhalle
Piscine
Filano

Wintersdorff Nancy
Tel : 26 87 10 06

Grundschule École fondamentale

6. Schulbücher

Die Schulbücher werden den Schülern gratis zur Verfügung gestellt. Alles weitere wie z.B. Hefte, Bleistifte, usw. ist zu Lasten der Eltern.

6. Manuels scolaires

Les manuels scolaires sont mis gratuitement à disposition des élèves. Les cahiers, crayons, etc. sont à charge des parents.

7. Elternsprechtermine

Jede/r Lehrer/in steht den Eltern für Gesprächstermine zur Verfügung. Der Tag und die Uhrzeiten werden Anfang des Schuljahres mitgeteilt. Der Termin der ersten Informationsversammlung für die Eltern wird den Eltern zu Beginn des ersten Trimesters vom Lehrer/von der Lehrerin mitgeteilt.

7. Consultations pour parents

Chaque enseignant se tiendra à la disposition des parents pour des consultations. Le jour et les heures seront communiqués au début de l'année scolaire. La date d'une première réunion d'information pour les parents d'élèves au début du premier trimestre sera communiquée aux parents par l'enseignant de l'enfant.

Zyklen 2 - 4:

Um den Kursbeginn nicht zu beeinträchtigen, bittet das Lehrpersonal die Eltern ihre Kinder nicht in die Schulgebäude zu begleiten, sondern sich vor dem Gebäude von ihnen zu verabschieden.

Cycles 2 - 4 :

Pour ne pas entraver le début des cours, le personnel enseignant prie les parents de ne pas accompagner leurs enfants dans les bâtiments scolaires et de les congédier devant l'école.



Abwesenheit und Schuldispens

Kann ein Kind zeitweise (aus annehmbaren Gründen) nicht am Kursus teilnehmen, müssen die Eltern dem Klassenlehrer unverzüglich die Gründe für das Fehlen mitteilen. Jede Abwesenheit muss schriftlich entschuldigt werden. (s. Abwesenheitsformular)

Eine Krankenbescheinigung ist Pflicht und muss dem Klassenlehrer nach dem 3. Tag der Abwesenheit überreicht werden. Jede unbegründete Abwesenheit wird umgehend dem Schulpräsidenten mitgeteilt. Dieser informiert danach den Bürgermeister.

Stellt das Schöffenkollégium, welches vom Schulpräsidenten informiert wurde, eine Verletzung der Rechtsvorschriften fest, wird den Eltern eine Verwarnung zugestellt in welcher die Strafmaßnahmen erklärt sind.

Als annehmbare Abwesenheitsgründe gelten ausschließlich die Krankheit eines Kindes, der Tod eines Familienmitgliedes oder der Fall höherer Gewalt.

Die Freistellung vom Unterricht kann anhand einer begründeten schriftlichen Anfrage der Eltern durch folgende Personen erteilt werden :

1. durch den Klassenlehrer des Schülers für die Dauer eines Tages
2. durch den Präsidenten des Schulkomitees für einen längeren Zeitraum.

Im Falle eines Urlaubes wird keine Freistellung zugeteilt.

Die Summe der genehmigten freien Tage darf die Anzahl von fünfzehn pro Jahr nicht übersteigen. Davon dürfen maximal fünf Tage aufeinander folgen. Eine Ausnahmegenehmigung kann nur vom Minister erteilt werden.

Absences et dispences

Lorsqu'un élève manque ponctuellement les cours (pour cause de maladie ou autre raison valable), les parents doivent informer sans délai le titulaire de classe de leur enfant et lui faire connaître les motifs de cette absence. Toute absence scolaire doit être motivée par une excuse écrite. (voir exemple annexé)

Un certificat médical obligatoire est à transmettre au titulaire de classe, au plus tard après le troisième jour d'absence. Toute absence injustifiée est signalée au président du comité d'école qui en informera le bourgmestre.

Lorsque le collége des bourgmestre et échevins, informé par le président du comité d'école, constate une infraction aux dispositions légales en vigueur, il met les parents en demeure par écrit de se conformer à la loi et leur rappelle les sanctions pénales encourues.

Sont considérés en général comme excuse légitime de l'absence de l'enfant, la maladie ou l'impossibilité matérielle de se rendre à l'école, ou encore d'importants événements de famille.

Des dispenses de fréquentation scolaire peuvent être accordées sur demande écrite et dûment motivée des parents. Elles sont accordées :

1. par le titulaire de classe, pour une durée ne dépassant pas une journée;
2. par le président du comité d'école pour une durée dépassant une journée.

En cas de départ anticipé en vacances, ou en cas de retour tardif, aucune dispense de fréquentation des cours ne sera accordée.

Sauf autorisation du ministre, l'ensemble des dispenses accordées ne peut dépasser quinze jours dont cinq jours consécutifs par année scolaire.

Absence

Date : _____, le _____

Madame/ Monsieur _____

Par la présente, je vous prie de bien vouloir excuser l'absence
de ma fille / mon fils _____

du _____ au _____

Motif(s) de l'absence : _____

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, mes salutations distinguées

Signature: _____

Absence

Date : _____, le _____

Madame/ Monsieur _____

Par la présente, je vous prie de bien vouloir excuser l'absence
de ma fille / mon fils _____

du _____ au _____

Motif(s) de l'absence : _____

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, mes salutations distinguées

Signature: _____

Absence

Date : _____, le _____

Madame/ Monsieur _____

Par la présente, je vous prie de bien vouloir excuser l'absence
de ma fille / mon fils _____

du _____ au _____

Motif(s) de l'absence : _____

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, mes salutations distinguées

Signature: _____

Absence

Date : _____, le _____

Madame/ Monsieur _____

Par la présente, je vous prie de bien vouloir excuser l'absence
de ma fille / mon fils _____

du _____ au _____

Motif(s) de l'absence : _____

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, mes salutations distinguées

Signature: _____

Schulmaterial clever einkaufen!



Schadstofffrei

heisst die Gesundheit schützen

Produkte ohne Schwermetalle, Weichmacher, Flammschutz-, Lösungs- oder Konservierungsmittel

Weniger wegwerfen und Rohstoffe sparen durch nachfüllbares Farb- und Schreibmaterial



Nachfüllbar

heisst Kosten sparen und Abfall vermeiden



Naturprodukte & Recycling

heisst natürliche Ressourcen schonen

Natur- und Recyclingprodukte schonen Umwelt und Klima durch einen geringeren Energie- und Wasserverbrauch

Schadstofffreies & nachhaltiges Schulmaterial
Achte auf dieses Label in Deinem Geschäft!



Die komplette Produktliste findest Du unter: www.ech-kafe-clever.lu

Klassenregeln im Zyklus I

Règles de classe au cycle I

In der Schule reden wir
miteinander und schreien
nicht!



En classe, je parle doucement,
sans crier!

Wir verletzen niemanden
mit Absicht !



Je fais attention à ne pas faire
mal aux autres!

In der Klasse und auf dem
Flur dürfen wir uns frei bewe-
gen, aber wir laufen nicht!



Je marche, sans courir, pour
me déplacer en classe et dans
les couloirs!

Klassenregeln in den Zyklen 2-4

1. Wir gehen **RESPEKTVOLL** miteinander um: Wir tun niemandem weh, wir lachen niemanden aus, wir hören zu und lassen ausreden, wir sind freundlich zueinander.
2. Wir sind **FAIR** miteinander: Wir reden miteinander statt zu schlagen.
3. Wir sind ein **TEAM**: Wir helfen uns gegenseitig und arbeiten mit jedem zusammen.
4. Wir sind **AUFMERKSAM** im Unterricht: Wir arbeiten aktiv mit und führen Aufträge sorgfältig aus.
5. Während dem Unterricht und im Flur sind wir **LEISE**. Wir stören uns nicht gegenseitig beim Lernen. Wir zeigen den Finger auf.
6. Unseren Klassensaal, den Flur, die Toilettenräume und den Schulhof halten wir **SAUBER** und achten darauf.

Schulhofregeln in den Zyklen 2-4

1. Im Schulhof dürfen wir bis zur Wegschränke, der Mauer und dem grünen Pfosten spielen.
2. Während der Pause gehen wir alle in den Schulhof. Wir müssen die LehrerIN um Erlaubnis fragen, wenn wir während der Pause wieder ins Schulgebäude rein wollen.
3. Vor dem Unterricht und nach der Pause, stellen wir uns vor dem Schulgebäude auf.
4. Zum Fahren von Rollerblades, Skateboard, etc. müssen wir zu unserer eigenen Sicherheit Helm und alle Schoner tragen. Fahrradfahren ist während den Pausen nicht erlaubt.
5. Ballsportspiele (Fußball, Basketball,...) werden nur auf dem dafür vorgesehenen „terrain multisport“ gespielt.
6. Im Winter dürfen wir im Schnee spielen, jedoch keine Schneebälle schießen. Wir dürfen auch nicht mit Gegenständen (Steine, Mulch,...) werfen.
7. Handys bleiben ausgeschaltet im Schulanzen oder in der Tasche (auch während der Pause). Andere elektronische Geräte bleiben zu Hause.
8. Wir respektieren die Natur.

Règles de classe aux cycles 2-4

1. Nous montrons du **RESPECT** envers nos prochains et ne faisons du mal à personne. Nous ne nous moquons pas des autres, nous écoutons et nous sommes gentils avec les autres.
2. Nous respectons les règles du **FAIR-PLAY**: Nous parlons au lieu de frapper.
3. Nous formons une **ÉQUIPE** en nous soutenant et en étant à l'écoute de tout le monde.
4. Nous sommes **ATTENTIFS** pendant les cours: Nous travaillons activement et remplissons nos tâches soigneusement.
5. Pendant les cours et dans les couloirs nous sommes **CALMES**: Nous ne dérangeons personne et nous montrons le doigt.
6. Nous veillons à garder notre salle de classe, les couloirs, les toilettes et la cour d'école **PROPRES**.

Règles de la cour d'école aux cycles 2-4

1. Dans la cour, nous pouvons jouer entre la barrière, le mur et le poteau vert.
2. Pendant la récréation, nous sortons tous dans la cour. Pour entrer dans le bâtiment scolaire, nous demandons l'autorisation auprès d'un(e) enseignant(e).
3. Avant les cours et après la récréation nous nous regroupons devant le bâtiment scolaire.
4. Pour rouler avec des patins et planches à roulettes, nous devons mettre un casque et tous les revêtements protecteurs pour garantir notre propre sécurité. Le cyclisme n'est pas autorisé pendant les récréations.
5. Les jeux de balle (football, basket-ball, ...) ne sont joués que sur le "terrain multisport" y prévu.
6. En hiver, nous sommes autorisés à jouer dans la neige, mais nous ne lançons pas de boules de neige. Nous n'avons pas le droit de jeter des objets (pierres, paille, ...).
7. Les téléphones portables restent éteints dans le sac, même pendant la récréation. D'autres appareils électroniques restent à la maison.
8. Nous respectons la nature.

Plan zur Schulentwicklung – PDS

Der Plan zur Schulentwicklung (PDS) ist ein Instrument der Schule um den lokalen und schulischen Anforderungen gerecht zu werden und um die Schulentwicklung systematisch und strukturiert zu planen. Der PDS wird in der Schulorganisation berücksichtigt.

Die Laufzeit des PDS bezieht sich auf 3 Schuljahre. Der aktuelle PDS, welcher vom Lehrpersonal und den schulischen Partnern, sowie mit Hilfe eines spezialisierten Pädagogen (I-DS) ausgearbeitet wurde, ist für die Schuljahre 2021-2024 gültig. Der I-DS unterstützt die Schule bei der Aufstellung und bei der Ausführung des PDS.

Als Schule haben wir für den PDS folgendes Ziel festgelegt:

"De Schoulcampus Noumer féiert d'Kanner altersgerecht un déi nei Medien erun a setzt se pedagogesch sënnvoll am Unterrecht an."

Jeder Zyklus entwickelt einen Ausführungsplan welcher diese Prioritäten berücksichtigt und welcher dazu dient unser Ziel zu erreichen.

Plan de développement scolaire – PDS

« Le Plan de développement de l'établissement scolaire (PDS) est une démarche structurée, commune et cohérente entreprise par la communauté scolaire. Il vise à répondre pleinement aux spécificités locales de l'école et à ses besoins. Il est pris en compte dans l'organisation scolaire. » (SCRIPT, Dépliant PDS fondamental)

Le PDS porte sur une durée de 3 années scolaires. Ce PDS, élaboré par le corps enseignant en concertation avec les partenaires scolaires et avec le soutien actif d'un instituteur spécialisé en développement scolaire (I-DS), est valable pour les années scolaires 2021 – 2024. L'I-DS épaula l'école dans l'élaboration et la mise en œuvre du PDS.

En tant qu'école nous avons fixé pour notre PDS le but principal suivant :

Chaque cycle élabore un plan d'action qui intègre les priorités et qui aide à atteindre notre but principal.



Fruit4School

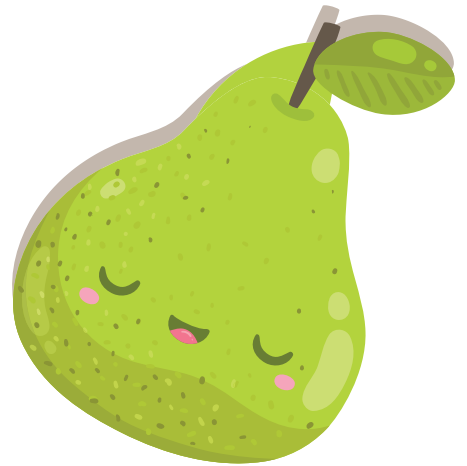
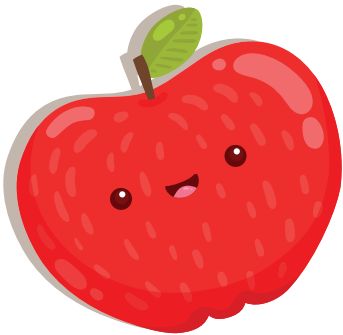


Angesichts des Erfolges des europäischen Projekts "Fruit4school" beschloss die Grundschule Nommern, dieses Projekt zugunsten des Obstkonsums in der Schule fortzusetzen.

Vu le succès du projet européen "Fruit4school", l'Ecole Fondamentale de Nommern a décidé de continuer ce projet en faveur de la consommation de fruits à l'école.

Das Projekt "Fruit 4 school" sieht die kostenlose Verteilung von Obst und Gemüse an Schüler und begleitende Bildungsmaßnahmen vor mit dem Ziel, den Konsum von Obst und Gemüse bei Kindern in einem Alter, in dem Ernährungsgewohnheiten aufgebaut werden, nachhaltig zu steigern.

Le projet « Fruit 4 school » prévoit la distribution gratuite de fruits et de légumes aux élèves et des mesures pédagogiques accompagnatrices avec le but d'accroître durablement la consommation de fruits et légumes chez les enfants à un âge où se construisent les habitudes alimentaires.



ELTERE SINN ASS WONNERSCHÉIN, HEIANSDO NET EINFACH.

MIR ËNNERSTËTZEN IECH

RUFFT UN
26 64 05 55

www.kjt.lu

Le KJT est géré par Caritas Jeunes et Familles a.s.b.l., en association avec la Fondation Kannerschlass, la Croix-Rouge luxembourgeoise, la Ligue médico-sociale dans le cadre d'une convention avec le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse (CO-FC/014/2008 et EF/SFCA/007).

Kanner
Jugend
Telefon





SUPERUSER

WÉI CONNECTED BASS DU?
HOW CONNECTED ARE YOU?



MAACH DEN TEST:
TAKE THE QUIZ:



← **superuser.lu**

A young girl with long brown hair is sitting on a wooden swing in a park. She is wearing a red long-sleeved shirt with a heart graphic, black pants, and black sneakers. She is holding a black smartphone in front of her face, looking at the screen. The background shows a green lawn, a wooden bench, and a slide.

WÉI AMESÉIERT SECH ÄERT KAND, WANN ET ELENG ASS?

Schwätzt mat em a behaalt en A drop,
wat et online kuckt!

Entdeckt eise Guide fir Elteren op ***bee-secure.lu***



einfach | digital
Zukunftskompetenze
fir staark Kanner

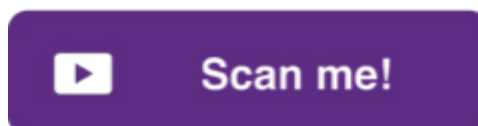


LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse



Léif Elteren,
Är Kand beweegt sech gären an huet Loscht
Sport ze maachen? Dann kënnt dir hei iwwer
de QR Code Är Kand fir d'LASEP am neie
Schouljoer 2022/2023 umellen.

Chers parents,
Votre enfant aime bouger et a envie de faire
du sport ? Alors n'hésitez pas à inscrire votre
enfant à LASEP pour la nouvelle année scolaire
via ce QR.



"(clever Move)"

Begonnen hat das Projekt 2014. Drei Schulen (Nommern, Larochette und Fischbach) verpflichteten sich täglich mindestens 20 Minuten mehr Bewegung, neben den Sportstunden und Pausen, in den Unterricht zu integrieren.

Einige Effekte der Bewegung sind die bessere Verankerung des Gelernten durch die Bewegung und mit allen Sinnen, eine gesteigerte Hirndurchblutung, positive Auswirkung auf die physische und psychische Entwicklung der Kinder, Verbesserung der koordinativen Kompetenzen und des Gleichgewichtes, die zur Unfallprävention und zur Steigerung des Selbstwertgefühls beiträgt, Aufbau sozialer und kommunikativer Kompetenzen, Verbesserung des Klassenklimas, Aufbau eines Gefühls von Vertrauen und Wohlbefinden, Abbau von Spannung und Stress, Rhythmisierung des Schulalltags (Belastung – Entspannung), Steigerung der Leistungsfähigkeit und Konzentration.

Das Projekt wird immer weiterentwickelt und seit 2017 gibt es das Qualitätslabel „Clever Move“ das an alle Schulen und Maisons Relais verliehen wird, die am Projekt teilnehmen. Die Internetseite www.clevermove.lu bietet viele weitere Informationen zum Label.

Le projet a débuté en 2014. Trois écoles (Nommern, Larochette et Fischbach) se sont engagées à faire au moins 20 minutes supplémentaires de mouvement par jour, à côté des leçons et des pauses sportives, en les intégrant dans les cours.

Certains effets du mouvement sont le meilleur renforcement de ce qui a été appris par le mouvement et avec tous les sens, une augmentation du débit sanguin cérébral, un impact positif sur le développement physique et mental des enfants, une amélioration des compétences de coordination et d'équilibre, pour prévenir les accidents et pour augmenter l'estime de soi, le développement et les compétences sociales et communicatives, l'amélioration du climat de la classe, la construction d'un sentiment de confiance et de bien-être, la réduction de la tension et de stress, la rythmicité de la vie scolaire (stress - relaxation), l'augmentation de la performance et de la concentration.

Le projet est toujours en développement et depuis 2017, le label "Clever Move" est attribué à toutes les écoles et à toutes les Maisons Relais qui participent au projet.

Le site internet www.clevermove.lu offre beaucoup plus d'informations sur le label.



Schultransport

Transport scolaire

1 - giele Bus - aller	lundi - vendredi	lundi * mercredi vendredi
Zahneschhaff	07:44	13:55
Schlaederhaff	07:45	13:56
Cruchten: arrêt Gare	-	14:00
Cruchten: arrêt Schléf	-	14:01
Cruchten: Neistrooss	07:48	14:02
Schrandweiler: arrêt Kierchestrooss	-	14:04
Schrandweiler: arrêt Al Schoul	-	14:06
Nommern: arrêt Aechelbour	-	14:10
Nommern: École	07:57	14:12

1 - giele Bus - retour	mardi jeudi
Nommern: École	12:20
Nommern: arrêt Aechelbour	-
Schrandweiler: arrêt Al Schoul	-
Schrandweiler: arrêt Kierchestrooss	-
Cruchten: arrêt Gare	-
Cruchten: arrêt Schléf	-
Cruchten: Centre Culturel	12:28
Schlaederhaff	12:31
Zahneschhaff	12:32

2 - grénge Bus - aller	lundi - vendredi	lundi * mercredi vendredi
Zahneschhaff	-	13:55
Schlaederhaff	-	13:56
Cruchten: arrêt Gare	-	14:00
Cruchten: arrêt Schléf	07:39	14:01
Cruchten: Neistrooss	-	14:02
Schrandweiler: arrêt Kierchestrooss	07:44	14:04
Schrandweiler: arrêt Al Schoul	07:47	14:06
Nommern: arrêt Aechelbour	07:52	14:10
Nommern: École	07:54	14:12

2 - grénge Bus - retour	mardi jeudi
Nommern: École	12:20
Nommern: arrêt Aechelbour	12:22
Schrandweiler: arrêt Al Schoul	12:25
Schrandweiler: arrêt Kierchestrooss	12:27
Cruchten: arrêt Gare	12:31
Cruchten: arrêt Schléf	12:32
Cruchten: Centre Culturel	-
Schlaederhaff	-
Zahneschhaff	-

3 - bloe Bus (Minibus) - aller	lundi - vendredi	lundi - vendredi
Schrandweiler: rue de la Gare	07:45	13:58
Oberglabach: Bei der Kapell	07:52	14:04
Nommern: École	07:57	14:09

3 - bloe Bus (Minibus) - retour
Nommern: École
Oberglabach: Bei der Kapell
Schrandweiler: Épicerie am Duerf

* Durch die geringe Anzahl an Kindern welche den Schulbus montags, mittwochs und freitags in der Mittagspause nutzen, fährt nur noch ein Bus um den Schultransport in der Mittagsstunde für alle Kinder zu gewährleisten.

Schultransport

Transport scolaire

lundi * mercredi vendredi	lundi mercredi vendredi
12:20	16:05
12:22	-
12:26	-
12:27	-
12:32	-
12:33	-
12:34	16:13
12:36	16:16
12:37	16:17

Arrêt Neistrooss, Cruchten : für die Kinder wohnend / pour les enfants habitant : **rue Principale 40-77**, rue de la montagne, rue de l'Alzette, rue de l'église, rue des chapelles, op der Kopp, Kinnekswee

Arrêt Schléf, Cruchten : für die Kinder wohnend / pour les enfants habitant : **rue Principale 1- 39**, rue de la Gare, **Huele Wee, Op Grisel, An der Uecht, rue Schléf**.
Arrêt Kierchestrooss, Schrondweiler: Rehsemwiss, rue Geischleid, Kierchestrooss.
Arrêt Al Schoul, Schrondweiler: Lëngerwiss, Um Aker, rue Giedertseck, rue de l'école, Gässel

Arrêt rue de la Gare, Schrondweiler : für die Kinder wohnend / pour les enfants habitant : rue du Cimetière, rue Principale 1-17B

lundi * mercredi vendredi	lundi mercredi vendredi
12:20	16:05
12:22	16:07
12:26	16:10
12:27	16:12
12:32	16:16
12:33	16:17
12:34	-
12:36	-
12:37	-

Der Schultransport wird für die Schüler des Zyklus 1 - Zyklus 4, welche in Eichelbour, Schrondweiler (Klengbuerghaff inkl.), Oberglabach, Niederglabach und Kruchten (Schlaederhaff, Zahneschhaff und Buurghaff inkl.) wohnen, angeboten. Die Schüler welche in anderen Gemeinden wohnen und in Nommern zur Schule gehen dürfen, können den Schultransport ebenfalls nutzen, solange genügend freie Plätze vorhanden sind.

Un transport scolaire communal est offert pour les élèves du cycle 1 préscolaire au cycle 4, demeurant à Eichelbour, Schrondweiler (y inclus Klengbuerghaff), Oberglabach, Niederglabach et Cruchten (y inclus Schlaederhaff, Zahneschhaff et Buurghaff). Les élèves demeurant dans une autre commune et admis à notre école fondamentale, peuvent utiliser le transport scolaire communal sous réserve de places disponibles dans les bus.

lundi - vendredi	lundi - vendredi
12:20	16:05
12:25	16:10
12:30	16:15



Kontakt giele / grénge Bus:

Voyages Schmit
Tel.: 87 82 84

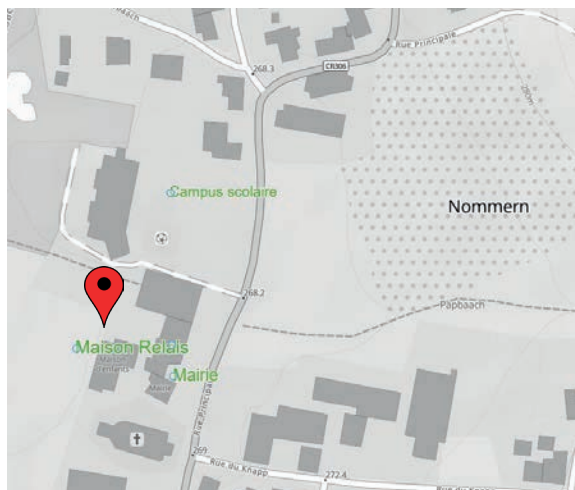
Kontakt bloe Bus :

Mme Nelly Feller-Losch
Tel.: 691 858 411

* Vu le nombre restreint d'élèves utilisant le bus scolaire les lundis, mercredis et vendredis pendant la pause de midi, un seul bus assurera les trajets (aller & retour) pour ces midis.

Kindertagesstätte Maison Relais

Maison Relais – Nommern



Adresse: 31-33 rue Principale
L-7465 Nommern

Tel: 83 73 18 - 500

E-mail: direction.RNOM@elisabeth.lu

Site web: <http://RNOM.elisabeth.lu>



Kindertagesstätte Maison Relais

Maison Relais Noumer
Service d'éducation et d'accueil

31-33 rue Principale
L-7465 Nommern

T +352 83 73 18 500
direction.RNOM@elisabeth.lu
www.elisabeth.lu



INFORMATIOUN vum der Maison Relais

Léif Elteren,

Och am Schouljoer 2022-23 bidde mir Iech eise Service an der Maison Relais Noumer tëscht 6.00 Auer moies a 19.00 Auer owes vu Méindes bis Freides un. Mir si just déi gesetzlech Feierdeeg an d'Chrëschtvakanz zou.

All wichteg Informatiounen an Dokumenter zum Beispill fir d'Inscriptioun, Aktivitéiten oder dem Menü fannt Dir op eisem Internetsite: <http://RNOM.elisabeth.lu>

Mir bidden Iech w.e.g. all Changementer vun Ären Inscriptiounen schrëftlech anzereeche, an Är Kanner am Krankheetsfall bis moies 8.00 Auer ofzemellen.

Kontaktéiere kennt Dir eis per Mail: direction.RNOM@elisabeth.lu

Bei Froe rufft eis gären un: **83 73 18 500**

Mir wënschen all de Kanner, hiren Elteren an eise Kollaborateuren eng schéi Rentrée 2022-23



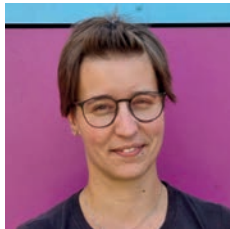
Kindertagesstätte Maison Relais

Personal

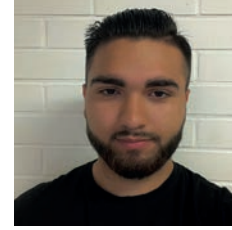
Personnel

Direction	
	
MIKOLAJCZYK Marta	STEMPER Mathias

Butzenhaff		Précoce	
			
PETERS Irène	RODRIGUES Tania	CARDOSO Silvia	HUBERTY Vanessa

Maison Relais			
			
ALFF Sarah	BARTHELMES Chiara	GILLEN Daniella	LOPES Ana Cristina

Maison Relais			
			
MARQUES Diana	NIEMCZYK Barbara	NICKL ép. JACKSON Maylin	POLIS Philipp

Maison Relais			Auxiliaires de vie
			
SCHNEIDER Vanessa	SCHREINER Christiane	WILMES Mireille	AJE Memedi

Cuisine			
			
SFRECOLA Davide	CARDOSO Claudia	MARTINS Miguel	LEITE Catia

Kinderkrippe Garderie

Garderie Butzenhaff - Cruchten



**COMMENT NOUS CONTACTER ?
WÉI KËNNT DIR EIS KONTAKTÉIEREN ?**



Garderie Butzenhaff **Service d'Education et d'Accueil**

5, rue des Chapelles
L-7421 Cruchten

T 26 88 50 85
F 26 88 50 86
GSM 621 27 68 72

Heures d'ouverture
Öffnungszeiten :
Lu/Mé - Ve/Fr
06.30 - 19.00 hrs/Auer

Gestionnaire: ANNE asbl

Internet : <http://gcru.elisabeth.lu>
<http://www.elisabeth.lu>

E-Mail : inscription.gcru@elisabeth.lu

direction.gcru@elisabeth.lu

facturation.gcru@elisabeth.lu



Direction			
			
RAPOSO Sandra Chargée de direction Educatrice diplômée	MEYER Lindsay Adjointe à la direction Educatrice graduée		
			
SPAUTZ Sara Intervenante spécialisée	SCHAELEL Liane Educatrice diplômée	BLAESER Anne Educatrice diplômée	MOUSEL Yannick Educatrice diplômée
			
KRAUS Stéphanie Educatrice diplômée	BRANDENBURGER Lea Infirmière en pédiatrie	FINK Andrea Aide-socio-éducative	POLIS Philipp Coordinateur sportif
Cuisine			
			
SFRECOLA Davide Chef de cuisine	CARDOSO Claudia Aide cuisinière		

Elternvertreter

Représentants des parents d'élèves

Mir wënschen iech all eng schéi Rentrée 2022/23

Elterevertrieder aus der Gemeng Noumer

Sophie SEYWERT a Gilles TEUSCH



Bei Froen, Bemierkungen oder Suerge betreffend d'Schoul kënnt Dir eis ënner folgende Mail Adresse kontaktéieren:

sophie.seyw@yahoo.fr

gilles.teusch@gmail.com

Am Hierscht 2022 sinn nei Wale fir d'Elterevertrieder landeswäit. Falls Dir Interessen hutt, kennt Dir iech gäre bei eis mellen.



Eise Comité - EV Noumer



Hannen vlnr: Carmen Weisgerber (Member), Sophie Seywert-Kowalyk (Trésorière), Clémentine Verschoore (Member), Conny Karels-Weidert (Member), Michèle Kremer (Member), Sandra Bornhofen (Vizepräsidentin), Kim van Alphen (Sekretärin), Jean Losch (Member)

Viir vlnr: Celia Reckinger (Präsidentin), Magali Bordang (Member)

Fehlen op der Foto: Sandrine Bordang (Member), Magali Hoffmann (Member), Andy Greter (Member)



Elterevereenegung Noumer



Mir sinn d'Elterevereenegung vu Noumer an organiséieren vill verschidden flott Aktivitéiten iwwer d'ganzt Joer, wéi zB Trauliicht schnëtzen am Hierscht, Camping am Summer, Poppentheater, asw.

Dir fannt eis aktuell Aktivitéiten op eiser Facebook-Säit, am Programm vum Reider a mir ginn eis Infoen weider un d'Enseignants, déi se iwwer Dimmi un all Elteren weiderleeden.

Wann dir Loscht hutt een Deel vun eiser motivéierter Ekipp ze sinn, oder eis punktuell bei Aktivitéiten ze hëllefen, dann zéckt net a mellet iech iwwer evnoumer@gmail.com

Save the date:

Donneschdeg, de 15. September: Kaffi, Téi a Croissants Moies vun 7h45-8h30 virun der Schoul, fir all d'Elteren



Les Centres de compétences

Les Centres de compétences en psycho-pédagogie spécialisée (CC) s'adressent aux élèves à besoins spécifiques et à leurs parents qui souhaitent bénéficier de prestations spécialisées, en complément des prestations qui sont offertes par l'enseignement fondamental ou l'enseignement secondaire.

Quels sont les domaines dans lesquels interviennent les Centres de compétences ?

Il existe au Luxembourg 8 Centres de compétences et une agence. Ils sont spécialisés pour répondre aux besoins spécifiques que les élèves peuvent présenter. Ils interviennent dans des domaines bien définis :

Quelles mesures existe-t-il pour aider votre enfant ?

Différentes mesures d'aides sont proposées dans les Centres de compétences (CC) pour répondre aux besoins de l'élève :

- Le diagnostic spécialisé : les Centres de compétences réalisent des diagnostics spécialisés qui permettent d'identifier précisément les besoins spécifiques des élèves et qui aident à mettre en place les mesures adaptées à ces besoins.
- Le conseil et le suivi : les Centres de compétences conseillent et soutiennent les parents, les équipes éducatives des écoles et lycées ou d'autres services agréés, dans la prise en charge des élèves à besoins spécifiques.
- La rééducation et la thérapie : les Centres de compétences offrent des sessions de rééducation et de thérapie en fonction des besoins des élèves.
- Le plan éducatif individualisé (PEI) : les professionnels spécialisés des Centres de compétences établissent pour chaque élève un plan éducatif individualisé. Ils adaptent ainsi le plan d'études respectivement le programme régulier aux capacités et besoins spécifiques de l'élève.
- L'intervention spécialisée ambulatoire (ISA) : en complément des mesures mises en place dans les écoles et lycées, les professionnels des Centres de compétences interviennent en classe auprès des élèves à besoins spécifiques, en collaboration étroite avec le personnel des écoles et lycées.
- La scolarisation spécialisée dans une classe d'un Centre de compétences : les élèves à besoins spécifiques peuvent fréquenter une classe d'un Centre de compétences, soit à temps plein, soit en alternance avec la fréquentation d'une école fondamentale ou d'un lycée. Les classes peuvent être organisées soit dans une des annexes décentralisées d'un Centre de compétences, soit dans une école ou un lycée sous forme de classes de cohabitation ;
- Les ateliers d'apprentissage : les Centres de compétences peuvent proposer des ateliers d'apprentissage pour répondre de façon spécifique aux besoins des élèves. Les ateliers d'apprentissage complètent l'offre scolaire régulière et sont organisés soit dans une des annexes décentralisées d'un Centre de compétences, soit dans une école ou un lycée ou dans un autre lieu adapté.

À qui pouvez-vous vous adresser ?

Le plus souvent, les parents ou les élèves à besoins spécifiques s'adressent

- pour l'enseignement fondamental : aux titulaires de classe ou aux instituteurs spécialisés dans la prise en charge des élèves à besoins spécifiques (I-EBS) affectés aux écoles ; aux équipes de soutien des élèves à besoins spécifiques (ESEB) ou aux commissions d'inclusion (CI) rattachées aux [directions de l'enseignement fondamental \(annuaire\)](#)  ;
- [dans les lycées \(annuaire\)](#)  : aux régents de classe, aux équipes de soutien des élèves à besoins spécifiques (ESEB), aux commissions d'inclusion scolaire (CIS) ou au [Service psycho-social et d'accompagnement scolaires \(SePAS\) \(annuaire\)](#) .

Ils peuvent aussi s'adresser aux [Centres de compétences \(annuaire\)](#)  pour avoir des conseils circonstanciés ou pour obtenir un diagnostic spécialisé.

En accord avec les parents ou avec les élèves majeurs concernés, les commissions d'inclusion (CI) et les commissions d'inclusion scolaire (CIS) peuvent transmettre une demande de prise en charge spécialisée à la [Commission nationale d'inclusion \(CNI\) \(annuaire\)](#) . En général, la CNI demande à un ou plusieurs Centres de compétences d'établir un diagnostic spécialisé. Le cas échéant, elle propose une prise en charge de l'élève à besoins spécifiques par un ou plusieurs Centres de compétences. Cette prise en charge ne peut se faire sans l'accord des parents ou de l'élève majeur.



Centre pour
le développement
socio-émotionnel

CDSE

Château de Munsbach
31, rue du Parc
L-5374 Munsbach

Tél : (+352) 247-65117

Email : info@cc-cdse.lu

Site : www.cc-cdse.lu



Centre pour
le développement
moteur

CDM

1, place Thomas Edison
L-1483 Strassen

Tél : (+352) 44 65 65-1

Email : info@cc-cdm.lu



Centre pour enfants et jeunes
présentant un trouble
du spectre de l'autisme

CTSA

21, rue Léon Laval
L-3372 Leudelange

Tél : (+352) 247-55955

Email : info@cc-ctsa.lu

Site web : <http://cc-ctsa.lu>



Centre pour le développement
des compétences
relatives à la vue

CDV

17a, route de Longwy
L-8080 Bertrange

Tél : (+352) 45 43 06-1

Email : info@cc-cdv.lu

Site : www.idv.lu



Agence pour
la transition vers
une vie autonome

ATVA

12-14, avenue Emile Reuter
L-2420 Luxembourg

Tél : (+352) 247-75162

Email: info@cc-atva.lu



Centre de
Logopédie

Centre de Logopédie
Bâtiment principal
4, place Thomas Edison
L-1483 Strassen

Tél : (+352) 44 55 65-1

Email : info@cc-cl.lu

Site : www.logopedie.lu



Centre pour
enfants et jeunes
à haut potentiel

CEJHP

21, rue Léon Laval
L-3372 Leudelange

Tél : (+352) 247-65140

Email: info@cc-cejhp.lu



Centre pour le développement
des apprentissages
Grande-Duchesse Maria Teresa

CDA

2, rue Thomas Edison
L-1445 Strassen

Tél : (+352) 247-65123

Email : info@cc-cda.lu

Site : www.cc-cda.lu



Centre pour
le développement
intellectuel

CDI

5, rue Thomas Edison
L-1445 Strassen

Tél : (+352) 247-55700

Email : info@cc-cdi.lu

Site : www.cdi.lu

